

## Dentistry 13 Zahnärztliche Notfälle



- Häufige zahnärztliche Notfälle
- Simulieren Sie einen klinischen Notfallfall mit genauer Diagnose und Behandlungsmaßnahmen

<b>Der Notfall</b>	<i>(Emergency)</i>	<b>Die Betäubung</b>	<i>(Local anaesthetic)</i>
<b>Die Infektion</b>	<i>(Infection)</i>	<b>Die Schmerztablette</b>	<i>(Painkiller)</i>
<b>Die Schwellung</b>	<i>(Swelling)</i>	<b>Der Termin</b>	<i>(Appointment)</i>
<b>Der Zahnschmerz</b>	<i>(Toothache)</i>	<b>Das Röntgenbild</b>	<i>(X ray)</i>
<b>Der Zahnbruch</b>	<i>(Tooth fracture)</i>	<b>Beschreiben (die Symptome beschreiben)</b>	<i>(Describe (describe the symptoms))</i>
<b>Der verlorene Zahn</b>	<i>(Lost tooth)</i>	<b>Abdecken (z. B. eine Wunde abdecken)</b>	<i>(Cover (e.g., cover a wound))</i>
<b>Das Zahnfleischbluten</b>	<i>(Bleeding gums)</i>	<b>Spülen (z. B. den Mund mit Salzwasser spülen)</b>	<i>(Rinse (e.g., rinse the mouth with salt water))</i>
<b>Die Wurzelbehandlung</b>	<i>(Root canal)</i>	<b>Anästhesieren (den Bereich betäuben)</b>	<i>(Anesthetize (numb the area))</i>
<b>Die Zahnfüllung</b>	<i>(Dental filling)</i>	<b>Überweisen (an einen Spezialisten überweisen)</b>	<i>(Refer (refer to a specialist))</i>

## 1. Exercises

### 1. Match the items that have a related meaning.

- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| a. Die Schwellung    | 1. es kommt Blut            |
| b. Die Blutung       | 2. eine geschwollene Stelle |
| c. Die Zahnschmerzen | 3. die Stelle sauber machen |
| d. Desinfizieren     | 4. Schmerzen am Zahn        |

a-2 b-1 c-4 d-3



### 2. Information sheet: Dental emergency service – common emergencies (Audio available in app)

**Fill in the gaps:** Blutungen, Bruch, versorgen, Schwellung, Zahnschmerzen, betäuben, Röntgenbild, Abszess, Zahnverlust, desinfizieren

#### Zahnärztlicher Notdienst – wichtige Hinweise

Bitte rufen Sie bei starken \_\_\_\_\_ oder bei einer deutlichen \_\_\_\_\_ sofort an. Ein \_\_\_\_\_ kann gefährlich werden, besonders bei Fieber oder wenn Sie schlecht schlucken können. Bei \_\_\_\_\_ nach einer Behandlung: Beißen Sie 20 Minuten fest auf eine saubere Kompresse. Wenn die Blutung nicht stoppt, kommen Sie in die Praxis.

Bei einem Unfall mit \_\_\_\_\_ : Bewahren Sie den Zahn möglichst feucht auf und bringen Sie ihn schnell mit. Bei Verdacht auf einen \_\_\_\_\_ im Kiefer: Drücken Sie nicht selbst, gehen Sie direkt in die Klinik. In der Praxis machen wir bei Bedarf ein \_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_ die Stelle. Danach \_\_\_\_\_ wir die Wunde oder \_\_\_\_\_ lokal vor einer weiteren Behandlung.

#### Dental emergency service – important information

*Please call immediately for severe toothache or if you have a noticeable swelling. An abscess can become dangerous, especially if you have a fever or difficulty swallowing. For bleeding after a procedure: bite firmly on a clean gauze pad for 20 minutes. If the bleeding does not stop, come to the practice.*

*In case of an accident causing tooth loss: keep the tooth moist if possible (for example in milk) and bring it with you as soon as you can. If you suspect a jaw fracture (severe pain, difficulty opening the mouth): do not try to press or reposition it yourself; go directly to the clinic. At the practice we will take an X ray if necessary and disinfect the area. Afterwards we will treat the wound or apply local anaesthetic before further treatment.*

- Bei welchen Situationen im Text sollen Sie sofort anrufen oder schnell kommen, und warum sind diese Situationen gefährlich?  
\_\_\_\_\_
- Was sollen Sie bei einer Blutung nach einer Behandlung tun, und was steht im Text als nächster Schritt, wenn die Blutung nicht stoppt?

### 3. Listen to the audio fragment and indicate whether the following statements are true or false.

- Der Patient hat neben den Zahnschmerzen auch eine deutliche Schwellung im Gesicht.
- Nach dem Röntgen wird der lockere Zahn sofort entfernt.
- Der Patient erhält ein Schmerzmittel und soll am nächsten Morgen wieder in die Praxis erscheinen.

True False

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



### 4. Choose the correct solution

1. Der Patient hat starke Zahnschmerzen, deshalb \_\_\_\_\_ wir ihm eine Schmerztablette. *(The patient has severe tooth pain, so we give him a painkiller.)*  
 a. geben      b. gibt      c. gebe      d. gibst
2. Bei einer Blutung \_\_\_\_\_ die Assistenz zuerst die Stelle. *(If there is bleeding, the assistant first disinfects the area.)*  
 a. desinfizierte      b. desinfizieren      c. desinfizierst      d. desinfiziert
3. Wenn der Zahn locker ist, \_\_\_\_\_ wir ein Röntgenbild. *(If the tooth is loose, we take an X-ray.)*  
 a. macht      b. machen      c. machten      d. mache

1. geben 2. desinfiziert 3. machen

### 5. Read the dialogue and answer the questions

**Patient (Herr Klein):** *Guten Tag, ich habe seit gestern Abend starke Zahnschmerzen, und meine Wange ist sehr dick — ich glaube, das ist eine Schwellung.*  
*(Hello, I've had severe tooth pain since last night, and my cheek is very swollen — I think it's an infection.)*

**Zahnärztlicher Notdienst (Frau Wagner):** *Das klingt nach einem Notfall, vielleicht ein Abszess. Kommen Sie bitte heute noch vorbei, dann machen wir ein Röntgenbild.*

**Wagner):** *(That sounds like an emergency, possibly an abscess. Please come in today and we'll take an X-ray.)*

**Patient (Herr Klein):** *Kann ich bis dahin eine Schmerztablette nehmen? Es pocht stark.*  
*(Can I take a painkiller until then? It's throbbing a lot.)*

**Zahnärztlicher Notdienst (Frau Wagner):** *Ja, Sie können eine Schmerztablette nehmen, aber drücken Sie nicht auf die Stelle; wir haben einen Notfallplan und werden prüfen, ob wir betäuben und die Wunde versorgen müssen.*

*(Yes, you can take a painkiller, but don't press on the area. We have an emergency protocol and will assess whether we need to numb the area and treat the wound.)*

1. Welche zwei Symptome nennt Herr Klein am Telefon?



2. Was soll Herr Klein bis zum Termin tun (laut Frau Wagner)?

---

**6. Answer the questions using the vocabulary from this chapter.**

*Ich habe seit ... Schmerzen, und es wird ... / Können Sie bitte kurz sagen, ob ...? / Ich desinfiziere die Stelle und dann ...*

1. Ein Patient kommt in die Praxis mit starken Zahnschmerzen und einer Schwellung im Gesicht: Was fragen Sie kurz, und was tun Sie zuerst?

---

2. Nach einer Zahnbehandlung blutet es plötzlich stark: Was sagen Sie dem Patienten, und wie versorgen Sie die Wunde?

---

**7. Writing correspondence**



---

---

---